ROZSUDOK
V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Ivana Rumanu a členiek senátu JUDr. Idy Hanzelovej a JUDr. Jany Zemkovej PhD. v právnej veci navrhovateľky: **MAC TV, s.r.o.,** Brečtanová 1, Bratislava, zastúpená: Mgr. Peter Ďurček, advokát, Radvanská č. 29, Bratislava, proti odporkyni: **Rada pre vysielanie a retransmisiu,** Kolárska č. 6, Bratislava, o odvolaní navrhovateľky proti rozhodnutiu odporkyne č. RP/21/2007 zo dňa 11.05.2007, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodnutie odporkyne č. RP/21/2007 zo dňa 11.05.2007, **p o t v r d z u j e**.

Navrhovateľke sa náhrada trov konania **n e p r i z n á v a** .

O d ô v o d n e n i e

Odporkyňa rozhodnutím č. RP/21/2007 zo dňa 11.05.2007 uložila navrhovateľke za porušenie povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 5 zák. č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 308/2000 Z.z.) tým, že dňa 27.09.2006 o cca 19.30 hod. odvysielala v rámci programu Noviny príspevok o požiari v Jarovniciach, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania programov (ďalej len JSO), pretože nezabezpečila, aby obrazové zábery, ktoré tvoria

integrálnu súčasť informácie, boli zobrazené v rozsahu nevyhnutnom pre pochopenie informácie bez dôrazu na efekt šokovania, za čo jej bola uložená podľa ust. § 64 ods. 1 písm. d/ v spojení s § 67 ods. 3 písm. c/ zák. č. 308/2000 Z.z. sankcia – pokuta vo výške 200 000 Sk., dôvodiac tým, že spravodajský program „Noviny" patrí do kategórie univerzálnych programov, ktoré síce vysielateľ nie je povinný označiť piktogramom, avšak povinnosťou vysielateľa je zabezpečiť, aby jednotlivé príspevky, ktoré tvoria náplň spravodajstva boli vhodné pre celú skupinu maloletých a to v súlade s podmienkami určenými pre vysielanie univerzálnych programov. V danom prípade vysielateľ informoval divákov o požiari, ktorý sa stal v obci Jarovnice a pri ktorom zahynulo 18-mesačné dieťa použijúc zábery, ktorých podľa odporkyne bola nevhodnosť za hranicou rozsahu nevyhnutnom pre pochopenie informácie. Príspevok trval cca 104 sekúnd, pričom navrhovateľka odvysielala spolu tri zábery na zhorené ľudské telo. Odporkyňa po vizuálnej stránke vyhodnotila uvedené zábery ako kruté až desivé, pričom ich obsah, ako aj kvantita boli spôsobilé vyvolať u diváka šokujúci efekt. Výšku pokuty odporkyňa určila s poukazom na závažnosť predmetného správneho deliktu, pričom prihliadla na skutočnosť, že navrhovateľka sa dopustila porušenia § 20 ods. 5 zák.č. 308/2000 Z.z. opakovane, pričom zábery, ktoré boli použité v predmetnom príspevku boli obzvlášť desivé a kruté, naviac boli odvysielané v čase o cca 19.30 hod., ďalej prihliadla na trvanie správneho deliktu – navrhovateľka odvysielala zábery na zhorené ľudské telo spolu trikrát a na rozsah a dosah vysielania – účastník konania je multiregionálnym vysielateľom.

Proti predmetnému rozhodnutiu podala včas odvolanie navrhovateľka, žiadala, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky zrušil napadnuté rozhodnutie rady dôvodiac tým, že príspevok informujúci o požiari v Jarovniciach bol len zobrazením reality. Niekomu sa daný príspevok môže zdať „šokujúci", inému nie. Vnímanie je subjektívnou záležitosťou a u každého jedinca vyvoláva iné pocity. Nemožno však trestať vysielateľa za niečo, čo je na jednej strane tak subjektívne a na strane druhej prípustné ako súčasť publicistiky a spravodajstva. Z uvedeného teda vyvodila navrhovateľka záver, že rozhodnutie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci, z nesprávnych skutkových zistení a od týchto zistení odvodeného rozhodnutia o tom, že obrazové informácie v spravodajskom príspevku boli zobrazené s dôrazom na efekt šokovania a neboli odvysielané v obsahu nevyhnutnom pre pochopenie informácie. Navrhovateľka považuje uloženú pokutu za neprimerane vysokú, pričom jej výšku správny orgán odôvodnil aj tým, že vysielateľ bol už za obdobné porušenie sankcionovaný aj v minulosti, pričom však neuviedol rozhodnutia, ktorými vysielateľ za obdobné porušenie, v čase po nadobudnutí nového znenia JSO bol sankcionovaný a vysielateľ pritom nemá vedomosť o rozhodnutí rady, ktoré by nadobudlo aj právoplatnosť, ktorým by mu bola za obdobné porušenie uložená peňažná pokuta.

Odporkyňa sa písomne vyjadrila k podanému odvolaniu tak, že povinnosťou vysielateľa je zabezpečiť, aby jednotlivé príspevky, ktoré tvoria náplň spravodajstva boli vhodné pre celú skupinu maloletých a zároveň, aby boli v súlade s podmienkami určenými pre vysielanie univerzálnych programov. V predmetnom príspevku boli odvysielané tri zábery na zhorené telo dieťaťa ležiaceho na bruchu, pričom zábery boli

orámované, nepokrývali celú plochu obrazovky a boli označené titulkom: Tragédia v Jarovniciach. Podľa odporkyne zábery na zhorené ľudské telo nemalo informačnú alebo spravodajskú hodnotu. Hoci išlo podľa tvrdenia navrhovateľky o zobrazenie reality, podľa odporkyne nebolo na pochopenie rozsahu tragédie v Jarovniciach nevyhnutné odvysielať tieto zábery. Odporkyňa považuje tieto zábery za kruté až desivé, spôsobilé vyvolať u diváka šok. V danom prípade je podľa odporkyne jednoznačne preukázané, že vo vysielaní navrhovateľky boli odvysielané také obsahy, ktoré sú v rozpore so zákonom, poukazujúc na objektívnu zodpovednosť, ktorá vyplýva zo zák. č. 308/2000 Z.z. Na základe obsahu odvysielaných záberov na obhorené maloleté dieťa, navrhovateľka zobrazila obrazové príspevky v rozsahu väčšom ako je nevyhnutné na pochopenie informácie, ktorá bola podstatou spravodajského príspevku, čím porušila podmienky uplatňovania JSO. Odporkyňa poukázala na rozhodnutia č. RP/203/2005, RP/228/2005, RP/249/2005, RP/263/2005, RP/264/2005, RP 279/2005, v ktorých bola navrhovateľka za porušenie podmienok povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 5 zákona sankcionovaná, pričom najvyššia výška pokuty, ktorá bola navrhovateľke uložená bola vo výške 50 000 Sk a to rozhodnutím RP/279/2005 a to za program, ktorý bol odvysielaný dňa 27.04.2005 o cca 21.54 hod. Argumentácia navrhovateľky, že v čase od nadobudnutia účinnosti nového znenia JSO, t.j. od 01.11.2005 do odvysielania programu Noviny dňa 27.09.2006 navrhovateľka neodvysielala program, za ktorý by bola sankcionovaná právoplatným rozhodnutím za porušenie povinnosti ustanovenej v § 20 ods. 5 zákona, je z hľadiska vzniku zodpovednosti za správny delikt irelevantná. Odporkyňa považuje uloženú sankciu za riadne zdôvodnenú, tvrdenia navrhovateľa týkajúce sa výšky pokuty za bezpredmetné.

S poukazom na uvedené žiadala odporkyňa súd, aby napadnuté rozhodnutie potvrdil.

Najvyšší súd SR ako súd vecne príslušný na preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odporkyne, na základe podaného odvolania, preskúmal rozhodnutie odporkyne podľa § 246 ods. 2 písm. a/ Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len O.s.p.) v spojení s § 64 ods. 5 zákona z dôvodov uvedených v odvolaní a po oboznámení sa s obsahom administratívneho spisu č. 916-PgO/O-267/2006 a písomnými podaniami účastníka, ako aj po vypočutí zástupkyne odporkyne na pojednávaní, dospel k záveru, že odvolanie navrhovateľky nie je dôvodné.

Skutočnosti uvádzané v monitoringu programu Noviny zo dňa 27.09.2006 týkajúce sa odvysielania príspevku s názvom: Osemnásťmesačné dieťa, neboli medzi účastníkmi konania sporné. Príspevok bol zaradený ako prvý v poradí v relácii „Noviny ", ako príspevok dňa. Príspevok informoval o udalosti, pri ktorej úplne zhorelo pri požiari osemnásťmesačné dieťa. Pred odvysielaním samotného príspevku moderátorka upozornila divákov, že zábery nie sú vhodné pre deti. V popísanom príspevku okrem iného boli po sebe nastrihané tri priame zábery na telo zhoreného malého osemnásťmesačného dieťaťa, pričom každý z nich bol označený titulkom: Tragédia v Jarovniciach.

Podľa § 20 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z.z. na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti je vysielateľ televíznej programovej služby povinný zaviesť a uplatňovať Jednotný systém označovania programov adresovaný rodičom a vychovávateľom maloletých.

Podľa § 20 ods. 6 zákona č. 308/2000 Z.z. rada určí jednotný systém označovania programov a podmienky jeho uplatňovania. Jednotný systém označovania programov informuje o vekovej vhodnosti programov a iných zložiek programovej služby pre vekovú skupinu do 7, 12, 15 a 18 rokov a upravuje časové obmedzenia vysielania programov nevhodných pre maloletých do 15 rokov a programových zložiek nevhodných a neprístupných pre maloletých. Tento systém rada zverejní prostredníctvom svojej internetovej stránky, na svojej úradnej tabuli v mieste svojho sídla a doručí ho dotknutým vysielateľom.

Podľa článku X. Jednotného systému označovania programov z hľadiska vekovej vhodnosti a podmienky jeho uplatňovania (JSO) zo dňa 13.09.2005, účinného od 01.11.2005, univerzálne programy sú programy, ktoré nie sú nevhodné pre maloletých a zároveň nie sú detskými programami. Vysielateľ môže medzi univerzálne programy zaradiť i programy, ktoré z časových dôvodov nemožno klasifikovať:

a) denné alebo mimoriadne spravodajstvo,
b) priame prenosy, u ktorých možno predpokladať univerzálnu vhodnosť.

Podľa článku XI. ods. 1 JSO pri výrobe vlastných programov, najmä informačných, spravodajských, publicistických alebo dokumentárnych, vysielateľ zabezpečí, aby obrazové príspevky, ktoré tvoria integrálnu súčasť informácie alebo správy, boli zobrazené bez dôrazu na efekt šokovania alebo senzácie a v rozsahu nevyhnutnom pre pochopenie informácie.

Podľa článku XI. ods. 2 JSO pri vlastných alebo prevzatých materiáloch zobrazujúcich násilie alebo jeho následky pre potreby spravodajstva vysielateľ zabezpečí, aby odvysielanie príspevku takýmto materiálom predchádzalo slovné upozornenie znenia: „Nasledujúce zábery nie sú vhodné pre maloletých divákov."

Podľa § 54 ods. 1 zák.č. 308/2000 Z.z: za porušenie povinnosti uloženej týmto zákonom alebo osobitnými predpismi rada ukladá tieto sankcie:

a) upozornenie na porušenie zákona,
b) odvysielanie oznamu o porušení zákona,
c) pozastavenie vysielania programu alebo jeho časti,
d) pokutu.

Podľa § 67 ods. 3 písm. c/ zák.č. 308/2000 Z.z. rada uloží pokutu vysielateľovi televíznej programovej služby od 20 000 Sk do 2 000 000 Sk, ak nezabezpečil klasifikáciu a označenie programov (§ 20 ods. 5) alebo neuplatnil toto označenie v rámci ním vysielanej programovej služby (písm. c/ ods. 3).

Podľa názoru senátu Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v danom prípade prišlo zo strany vysielateľa k porušeniu povinnosti ustanovenej v čl. XI. ods. 1 JSO. Predmetný príspevok bol odvysielaný ako prvý v poradí v relácii Noviny s názvom: Osemnásťmesačné dieťa. Informoval o požiari v obci Jarovnice, pri ktorom zhorelo dieťa. V predmetnom príspevku boli odvysielané zábery na telo zhoreného malého dieťaťa. Opakovanie predmetného záberu (po sebe boli nastrihané tri zábery na telo zhoreného dieťaťa), možno považovať za neprimerané a vzhľadom na charakter programu, v ktorom boli odvysielané, ich možno považovať za nadbytočné, vyvolávajúce efekt šokovania. Predmetné zábery neboli odvysielané v rozsahu nevyhnutnom pre pochopenie informácie, čím prišlo k porušeniu ustanovenia § 20 ods. 5 zákona č.308/2000Z.z. Súd sa stotožnil s právnou kvalifikáciou porušenia povinnosti zhodne so správnym orgánom.

V ďalšom sa senát najvyššieho súdu stotožnil s výškou pokuty, ktorá bola v tomto prípade navrhovateľke uložená a námietku navrhovateľky, že výška uloženej sankcie je neprimerane vysoká, považuje za nedôvodnú.

V tomto prípade zákon umožňuje správnemu orgánu uložiť pokutu v rozpätí od 20 000 Sk do 2 000 000 Sk, teda pomerne v širokom rozsahu a výška uloženej pokuty závisí od subjektívneho hľadiska správneho orgánu, ale musí byť prihliadnuté na charakter porušenia právneho predpisu a jeho následky. Napadnuté rozhodnutie odporkyne bolo vydané v súlade so zákonom, na základe zákonnom povolenej voľnej úvahy a výška uloženej pokuty bola riadne zdôvodnená.

O trovách konania rozhodol súd podľa § 250l ods. 2 O.s.p. v spojení s § 250k ods. 1 veta prvá O.s.p. tak, že nepriznal náhradu trov konania navrhovateľke, keďže nebola v konaní úspešná.

P O U Č E N I E : Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.

V Bratislave dňa 18. októbra 2007

NAJVYŠŠÍ SÚD Slovenskej republiky 15 BRATISLAVA

JUDr. Ivan R u m a n a , v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia:
Alena Augustiňáková